

1



LITTLE WITCH'S COLLIER

CHINOKU

LITTLE
WITCH'S
COLLIER
1



TABLE DES MATIÈRES

~TABLE OF CONTENTS~

chapitre 0

The Witch and the Bonbon

3

chapitre 1

The Witch and Camillo

15

chapitre 2

The Witch's Greeting

107

chapitre 3

The Witch and the Intruder

119



THERE'S
NO HOPE FOR
ME HERE...
I FIGURED THAT
OUT FROM
THE MOVIE
MAGAZINES
THAT I KEEP
HIDDEN
FROM THE
GROWN-UPS
AND READ IN
SECRET.



NONE
OF THESE
PEOPLE
ARE
WEARING
COLLIERS,
ARE
THEY?

I
MEAN,
JUST
LOOK.



CHAPITRE 0 THE WITCH AND THE BONBON



—1955

CAGNES-SUR-MER,
IN THE SOUTH OF FRANCE



HMM...



I'M
LOST...

I HATE TO
ADMIT IT, BUT
EVEN WE
LOCALS DON'T
GO NEAR IT.

HMM...
YOU KNOW...
THAT REALLY
ISN'T A GOOD
PLACE TO
SIGHTSEE.

AFTER
ALL...



I NEED TO
KNOW THE
WAY TO THAT
CASTLE AT
THE PEAK OF
THE HILL...

OH
DEAR
...



OH MY! ♥
SIGHTSEEING
AT THIS TIME
OF YEAR?

EXCUSE
ME...COULD
YOU PLEASE
GIVE ME
DIRECTIONS
...?





...DOESN'T
IT LOOK
HAUNTED,
ALL
SWARMING
WITH
CROWS?

Tom lost
everything
for a crime
he didn't
commit.



After all,
he still has
his trusty
spoon!!

But even
in solitary
confinement,
he won't
give in to
despair!



WHERE
ARE
YOU?

LULU!

All he
needs
is a
spoon

After
another
long, lonely
night in
jail...
Tom digs
again!



LULU!

And
today,
as
always
...!

He's dug
out 29,651
spoonfuls so
far...how much
longer must
he keep on
digging!?



The walls
of his cell
are crumbling
from prolonged
exposure to
wind and
rain!



NICOLE?

I'VE NEVER
LEFT THIS
PLACE EVEN
ONCE SINCE
THE DAY I
WAS BORN.



NICOLE,
ARE
YOU
THERE?



AT LEAST
HE KNOWS
WHAT THE
OUTSIDE
WORLD IS
LIKE.

はあ
うん

TOM'S SO
LUCKY...



**SHE
GOT ME
AGAIN
!!**

**OH
NOOO!**

**PULL
YOUR-
SELF
TOGETHER!**



**...
HERE?**

**...
RIGHT
...**

HUM?

**...OH!
I JUST
CAUGHT
LULU
SHE'S
...**

**NICOLE
!!**



**THIS
PLACE
IS AN
INSTITUTE
FOR
ORPHANS.**

**AFTER ALL,
SHE COULDN'T
HAVE GOTTEN
OUT OF THE
CASTLE.**



**MAYBE
IT'S A
FALSE
ALARM
...**



**A
STRANGE
SOUND
ECHOED
AROUND
ME.**

**SHE
HASN'T
ES-
CAPED,
HAS
SHE?**

**MADAME
DIRECTOR,
THE
ALARM!**



THE
LOVERS
...

ROMAN
HOLIDAY
...?

AND THE
WORST PART
IS THIS
COLLIER!!

BREATH-
LESS...

SHEESH, ALL
OF NICOLE'S
MOVIE
MAGAZINES
ARE ABOUT
LOVE AFFAIRS,
HUH...?



THE
REASON
IS
SIMPLE.



THE HIGH
CASTLE WALLS,
THE ALARM
BUZZERS...
THERE ARE
DESPERATE
MEASURES IN
PLACE TO KEEP
ANYONE FROM
GETTING OUT.

THIS
CASTLE
MUST HAVE
A HISTORY
THAT GOES
BACK LONG
BEFORE ME,
BUT NOW
IT'S LIKE A
PRISON...



PARDON
ME!



HMM,
THIS MUST
BE IT

IS
THIS A
RÉSUMÉ?



?



HE'S
COMING
TOWARD
ME??

EXCUSE
ME, MISS,
DO YOU
KNOW
WHERE
MADAME
DIRECTOR
IS?

HA!
HA!



...HUH?

THE
HUMAN
FROM THE
RESUME
...



OH...
I
WONDER
...



I'LL BE IN
TROUBLE IF
HE TELLS THE
DIRECTOR I
WAS HERE!

YOU
MUST BE
LULU,
RIGHT?
WANT SOME
CAKE??



SORRY!
I BASHED
UP THE
WALL
BY THE
GATE...



IT'S
BECAUSE
HUMANS
ARE AFRAID
OF ME.

HIT
THE
GPS
TOO
HARD
ON THE
HILLY
ROAD.





THE LORD
IS ALWAYS
WATCHING
EVERYTHING
YOU DO, YOU
KNOW!

フ
ス
ー
...

YOU'LL
NEVER GET
THAT COLLIER
OFF AS LONG
AS YOU
HAVE THAT
ATTITUDE.

LULL'S
MAGIC
MUST HAVE
SURPRISED
YOU, YES?

SHE'S
ALWAYS
PLAYING
THESE
LITTLE
PRANKS.

**IT'S
ABSURD
!!**

YOU
MIGHT
AS WELL
TELL A
DOG NOT
TO HOWL.

NOT
THAT
GIRL'S
NOT
GOOD
AT IT



MONSIEUR
CAMILLO!
KINDLY
SIGN THIS
PAPER
FIRST!

THAT
PROVES THAT
SHE'S ONE
OF THE FEW
SURVIVING
WITCHES,
DOESN'T
IT??

EH?

WELL,
OF
COURSE!

IT'S ONLY
EFFECTIVE
FOR A FEW
MINUTES,
BUT
YES.

I KNEW IT!
SO THAT'S
THE MAGIC
I HEARD
ABOUT?

LULLI IS
A TEST
SUBJECT...
SO SHE'S
NOT A
WITCH?

A COPY
OF THE
DECLARATION
OF
HELSINKI...



THAT'S
ANOTHER
SIGN OF
THE
TIMES.

BUT...
HOW IS IT
HUMANE TO
KEEP THAT
COLLIER
ON HER?

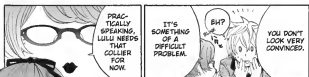
AT THE
TIME, MANY
COUNTRIES
WERE
HUNTING
DOWN
WITCHES TO
USE FOR
MILITARY
PURPOSES.

IN
PARTICULAR,
SIX YEARS
AGO...SO
WAS LULLI'S
MOTHER.

YOU SEE,
GENERALLY
SPEAKING,
THE
WITCHES
WERE
ERADICATED
DURING THE
WAR.

THAT'S A
FORMALITY
FOR AFTER
YOU'VE
SIGNED
THAT
PAPER.

SAY
THIS
ONE
NEXT.





IF YOU DON'T...
SHE'LL CAST
ANOTHER SPELL
TO DECEIVE YOU,
THE WAY SHE DID
JUST NOW.

BE CAREFUL TO
AVOID DIRECT,
HAND-TO-HAND
CONTACT.

I'VE
GOT
PLENTY
OF
CHILDCARE
EXPERIENCE
BACK
HOME IN
AMERICA!

JUST
LEAVE
IT TO
ME!

TU'YAI TO
REPAIR THE
GATE AND THE
CAP. TOO

IT MAY
BE DUE TO
GROWING UP
SURROUNDED
BY ADULTS,
BUT LULLI
IS TERRIBLY
SELFISH
AND...

NOT
AT
ALL!

DECEIVE
ME? THAT'S
A BIT
DRAMATIC
...

HA-
HA

HUH?

IN THAT CASE, COULD YOU CHANGE THE LIGHT BULBS IN THE GREAT HALL FIRST?

I'LL DO
MY VERY
BEST!



I DO
LIKE THAT
UNPREJUDICED
ENTHUSIASM
OF YOURS!

HEY!

UGH...

AHH!

IF I WERE THAT MAN ...!

HEY!

UGH...

AHH!

IF I LIKE THAT MAN ...!

CRASH

HEY!

UGH...

AHH!

IF I LIKE THAT MAN ...!

HEY!

UGH...

AHH!

IF I LIKE THAT MAN ...!

*BUT
NOW,
MY
CHANCE
HAS
COME...*

WHAT
A GOOD
GIRL YOU
WERE!

I HATE
EVERY
LAST
ONE OF
YOU.

ALL RIGHT!
WE'RE DONE
DRAWING
BLOOD FOR
TODAY!

**JUST
YOU WAIT!
I'M
GETTING
OUT OF
HERE FOR
SURE!**









IT
SHOWS
WE'VE
MADE EACH
OTHER'S
ACQUAIN-
TANCE.

SHALL
WE GO
EXPLORING
TOGETHER?

THIS PLACE
IS HUGE

WHAT A
NUTCASE
...

OH...
BUT I'M
SO BUSY
WITH
OTHER
THINGS...

OH,
ARE
YOU?



I SEE!
YOU'RE
PLAYING
HIDE-AND-SEEK
WITH NICOLE.
AREN'T YOU?

BUT...



...THIS
BUDDY-
BUDDY
ACT OF
HIS...

...MEANS
I'LL HAVE
PLENTY
MORE
CHANCES
...!



I'LL TRY EVERY TRICK IN THE BOOK TO GET OUT OF HERE.

OWH... IS THAT SO?



BUT IT HASN'T GOT ANY CANNON-BALLS.

WOW, A CANNON! JUST WHAT YOU'D EXPECT TO FIND IN A CASTLE!



...BUT I DON'T HAVE A CLUE WHERE THE TOOLS ARE...

ACTUALLY, MADAME DIRECTOR ASKED ME TO CUT THE GRASS TOO...



...I STILL REMEMBER...

BESIDES...



OH?

NO WAY! THOSE ARE BORING.



WOULDN'T ONE ABOUT CATS OR MICE OR SOMETHING BE MORE FUN?

YOU WERE WATCHING A VERY GROWN-UP SHOW YESTERDAY.

YOU SURE KNOW A LOT ABOUT THINGS LIKE CANNONBALLS. DID YOU LEARN ABOUT THEM ON TV?



IT
DIDN'T
MAKE
ME FEEL
VERY
GOOD...

...BUT...

...WORE
COLLIERS
JUST LIKE
MINE,
SO...

THE DOGS
AND CATS
THAT USED
TO LIVE
HERE...



HERE!
IF YOU
NEED THE
HERBICIDE,
I FOUND
IT.

SAY,
LULU...
DOESN'T
THAT
COLLIER
BOTHER
YOU?



OH!



...WHAT
MADE ME
FEEL EVEN
MORE
UNEASY
WAS THE
WAY...

...THEY
ALL DIS-
APPEARED
AT SOME
POINT.

I WAS
SURPRISINGLY
CHILDISH
BACK THEN,
WASN'T I?

I
WONDER
IF THEY
GOT TO
SEE THE
OUTSIDE
WORLD...











IT'S NOT
PREJUDICE.

I THOUGHT
I COULD
HELP HER
BE HERSELF,
WITHOUT BEING
PREJUDICED
AGAINST
HER...



THAT GIRL
WILL HAVE TO
LIVE IN HUMAN
SOCIETY
SOMEDAY.



KINDLY
REMEMBER
THAT YOU ARE
AN EDUCATOR
AND TRY TO
MAINTAIN AN
APPROPRIATE
ATTITUDE
TOWARD
HER.

AFTER ALL,
SHE MAY BE
YOUNG. BUT
SHE IS STILL A
WITCH, NOT A
HUMAN CHILD.

SHE
WOULDN'T
LET
GO.



WE DIDN'T
LOCK HER UP
IN HERE SIMPLY
BECAUSE
WITCHES ARE
SO RARE,
YOU KNOW.

WHEN THAT TIME
COMES, SHE'LL ONLY
CAUSE TROUBLE
FOR HERSELF IF
SHE USES MAGIC AT
THE DROP OF A HAT.
THE OUTSIDE WORLD
WOULDN'T NECESSARILY
BE A WONDERFUL
PLACE FOR HER.



AND HOPE
CAN BE A
DANGEROUS
THING.



RIGHT
NOW, SHE
SEES
YOU, THE
OUTSIDER,
AS HER
GREAT
HOPE.



COME
NEAR
ME!!

HOW
DARE
THAT
IDIOTIC
MAN...



I'LL
ESCAPE
FOR
SURE
NEXT
TIME!

POOR!!

DO
THEY
THINK
I'LL
GIVE
UP?



ぽわ
ぽわ
ぽわ

ぽわ
ぽわ
ぽわ



ANYWAY,
PLEASE
LISTEN
TO ME.

MAYBE
YOU'RE
ASLEEP?



....!!

LULU...
ARE YOU
AWAKE?



IT WAS
JUST AN
ACCIDENTAL
COLLISION—
THAT'S
ALL...!



I'M
JUST AN
ORDINARY
EDUCATOR,
BUT...



I SHOULD
HAVE
CONSIDERED
YOUR
FEELINGS.

BUT...



I'M
SORRY
FOR
PUSHING
YOU
TOO FAR
TODAY.



...EVEN
IF I
WASN'T
...



...I'D STILL
WANT TO
BE FRIENDS
WITH YOU.



FRIEND?
NOBODY'S
EVER
CALLED
ME THAT
BEFORE
...



GOOD
NIGHT,
LULU.



WHO KNEW
THAT MEDDLING
HUMANS
LIKE CAMILLO
EXISTED?

I MADE A
MISTAKE.



BUT
THAT'S
EXACTLY
WHY...

...I'VE
GOTTA
GET OUT
OF HERE
WITHOUT
ANY
HELP!



SEE, I
DIDN'T WATCH
ALL THOSE
PRISON-BREAK
SHOWS FOR
NOTHING!!

I SPENT
ALL NIGHT
MAKING
THIS
HERBICIDE
BOMB!







...YOU
SHOULD
JUST STOP
CARING
ABOUT
ME...

THAT'S
WHY...



I'M GONNA
BLOW MYSELF
UP RIGHT
HERE! THEN
YOU'LL HAVE
TO TAKE
ME TO THE
HOSPITAL!

ARGH, NO!
THAT'S NOT
IT! THAT'S
NOT MY
PLAN AT ALL,
BUT...!

SEE?
I'D DO
ANYTHING
TO GET OUT
OF HERE!



OH
DEAR
...

.....



WELL THEN,
LET'S GO SEE
THE OUTSIDE
WORLD!!

WH...



AMAZ-
ING!

IS THIS
REALLY
OKAY?



WHAAAT
!?



I'VE BEEN
WANTING TO
HAVE A LOOK
AROUND TOO,
EVER SINCE I
GOT HERE.

I'M
GLAD
IT'S SO
SUNNY
OUT!



...!!
I DON'T
KNOW WHAT
YOU'RE
TALKING
ABOUT!

DA...!?

THAT
WOULD
SPOIL
OUR
LOVELY
DATE!

OH! YOU
MUSTN'T
USE YOUR
MAGIC TO
CAUSE ANY
TROUBLE,
ALL
RIGHT?

AHA-
HA!

OH...



SO THIS IS
THE OUTSIDE
WORLD
I'VE ONLY
SEEN IN MY
DREAMS...



OHMM

IT
CAN'T
BE...



LULU AND I
ARE GOING OUT
FOR A BIT, SO
WE'RE BORROWING
THE CAR.

DON'T COME
LOOKING FOR US,
PLEASE! ♥



CAMILLO

(X ENGLISH)











WHAT I'M
SAYING IS...
I'M REALLY
HAPPY TO
MEET A REAL
WITCH LIKE
YOU...

...SO I
WANTED TO
GIVE YOU A
TASTE OF THE
OUTSIDE WORLD,
TO MAKE YOU
HAPPY TOO.



IN THAT
CASE, LET'S
GO SEE THE
BEST PLACE
OF ALL!

...BUT
FIRST,
COULD YOU
WAIT A
MINUTE,
PLEASE?

HUH?



I
WOULDN'T
CALL THIS
MUCH OF A
TASTE!

HMPH!

IS IT
NOT TO
YOUR
LIKING?



HE'S...
GETTING
TO ME.



Any-
time...

NOBODY
WOULD
EXPECT TO
FIND AN
"EXTINCT"
WITCH IN A
PLACE LIKE
THIS.

...any-
where
...

...someone
could
appear
who wants
to use a
witch!



IF YOU
DON'T
TELL ME
YOUR
LOCATION,
I'M
CALLING
THE
POLICE
...!

Please,
calm
down.



Where
are you
now!?
Where's
Lulu?

IT'S
ALL RIGHT.
I CAN SEE
HER.

That's
not an
answer
!!



This is
how we do
things in
this country!
Different
countries
have different
circum-
stances!

I
SEE...



You yourself
were attacked
by her as soon
as you dropped
your guard,
weren't you?
She shouldn't
be out among
normal people,
so why take her
outside!?

SCREECH—



You knew
the danger
full well, and
yet you still
took her out
there!?



I KEEP
TELLING
YOU, IT'S
ABNORMAL
NOT TO
TAKE HER
OUTSIDE.



I THINK
THEY MUST
BE THE
SAME FOR
WITCHES
AND
HUMANS.



THAT
GIRL...

...HAS
BEEN SO
LONELY
FOR SUCH
A LONG
TIME.



THE
MISERY OF
BEING UNABLE
TO RAISE
YOUR OWN
CHILDREN...

THE
SORROW OF
LOSING
THE
TENDER
LOVE OF
YOUR
PARENTS
...



WE HAD
A FEW WAR
ORPHANS AT
THE INSTITUTE
WHERE I
WORKED IN
MY HOME
COUNTRY TOO.



THANKS
FOR
WAITING.

.....

.....?



IT'S TIME
WE DEALT
WITH THAT,
DON'T YOU
THINK?

HI
THERE!







...USING
ANOTHER
PERSON'S
BLOOD CAN
EASILY BREAK
A SPELL
THAT'S ONLY
PRINTED
ON.

SINCE
WITCHES
ARE A RACE
WHO FREELY
MANIPULATE
THE MAGIC IN
THEIR OWN
BLOOD...

AHHHH!

CLEAR

USING
YOUR OWN
POWER TO
OPPRESS YOU
IS THE LIMIT
OF HUMAN
SCIENCE.

...AND ARE
COATED
WITH MAGIC
INSIDE TO
PREVENT
THEIR
REMOVAL.

THESE
COLLARS
RUN ON
THE POWER
OF YOUR
MAGIC. THEY
SUPPRESS
IT...



IT'S ALL
RIGHT! IF
WE PUT IT
BACK ON,
NOBODY
WILL FIND
OUT!

YOU
DON'T
WANT
THAT.
DO
YOU
IT

**IF THEY
FIND OUT
YOU DID
THIS, YOU'LL
BE EATING
SLOP OUT
OF THE PIG
TROUGH!**

BUT...!

.....

IN FACT,
FORGET
YOU HEARD
ME SAY ANY
OF THIS,
OKAY?

ANY
AHEAD
OF
YOU
☆



YOU
CAN THINK
OF IT AS
PREPARATION
FOR THAT
DAY.

THE DAY
YOU'LL JOIN
THE OUTSIDE
WORLD IS
DEFINITELY
COMING,
RIGHT?



YUP!
ABSOLUTELY!

I
THINK
...



I CAN...

...
LEAVE
...?



IT'S
LOTS
OF
FUN!

...HOW
ABOUT WE
JUST TRY
WADING?

IF IT WAS
SUMMER,
WE'D BE
ABLE TO
SWIM,
BUT...

...I'D
ALWAYS
WANTED
TO HEAR
THOSE
WORDS.



BUT HE
SMILED AT
ME AND
TOLD ME
I COULD
LEAVE.

NO ONE
LISTENS
TO ME.
EVERYONE
LIES TO ME
ALL THE TIME
AND MAKES
FUN OF ME.

CAMILLO
...!!



I'M A
WITCH. I
ABSOLUTELY
HATE
HUMANS.



LULU,
ARE
YOU—

OH!



THERE'S
SOMETHING
I FORGOT
TO TELL
YOU.

LULU...



*I WANT
TO SHARE
THESE
TENDER
FEELINGS
WITH HIM
NOW.*

THANK
YOU.





DID YOU
HAVE FUN
TODAY?



HEY,
ARE YOU
BLUSHING
AGAIN?

W-
NO...! I
I'M
NOT!

WHEN
DID YOU
PUT
YOUR
COLLIER
BACK
ON?



I
JUST
GOT
CARRIED
AWAY—
THAT'S
ALL...!

I
CAN'T
BELIEVE
I WAS
ACTING
LIKE
THAT...

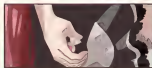
ARGH!
LET GO OF
MY HAND
ALREADY!



HUH?







CHAPITRE 1 THE WITCH AND CAMILLO







PUTTING
ME IN A
COLLIER
IS REALLY
MESSED
UP.

THIS
PLACE
IS AN
INSTITUTE
...

...THAT
CONTAINS
JUST ONE
WITCH...

—1955 CAGNES-SUR-MER,
IN SOUTHERN FRANCE



NICOLE.

MADAM
DIRECTOR?



A CLOSED
WORLD OF
LOOMING,
ENCIRCLING
WALLS AND
A COLLIER
AROUND MY
NECK...

THAT
WAS ALL
I EVER
KNEW.



SHE SEEMS
CALM. I WAS
PLANNING TO
START HER
MORNING
CLASSES
AFTER I RUN
HER VITALS.

HOW'S
LULU?



I'M SICK
OF LIVING
IN A WORLD
WITHOUT
FREEDOM.



I FINALLY
FOUND
SOMETHING
SATISFYING
TO HOPE
FOR...

THAT'S
WHY I
WANT TO
GET OUT.



—OR SO I
THOUGHT
ONE WEEK
AGO...

BE
STRONG
BE
STRONG





...HE
SHOWED
ME THE
OUTSIDE
WORLD FOR
THE FIRST
TIME.



WHICH
ONES
DO YOU
WANT?



THEY
HAVE ALL
SORTS OF
FLAVORS.



LOOK,
LUKE!



HOW MANY
TIMES HAVE
I TOLD YOU,
YOU CAN'T
JUST GO
OUTSIDE!?

BUT...



THAT
MAN...
CAMILLO...
I THOUGHT
HE WAS
HOPE
ITSELF.





THAT'S WHY
YOU MUSTN'T
LEAVE THIS
ROOM FOR A
WEEK.

...HOW
BREAKING OUR
ROUTINE LIKE
THAT CAUSED
TROUBLE FOR
EVERYONE?

I KNOW
YOU WANTED
TO GO OUTSIDE,
BUT DON'T YOU
UNDERSTAND...



OH, HIM...
HE'S DOING
ANOTHER JOB
FOR NOW, SO
YOU CAN'T
SEE HIM!

WH, NICOLE...
WHERE'S
CARLLO
...?

IF YOU
THINK SO,
THEN STAY
PUT.

IS
IT MY
FAULT?



THAT
LIAR.

It's...
catchy

WHEN IS
HE GOING
TO COME
AND SEE
ME...?



STUPID
CAMILLO...



DIDN'T I TELL
YOU TO LOCK
YOUR DOOR?

MA-
DAME
DIREC-
TOR?

MONSIEUR
CAMILLO.

THERE!

PERFECT!



IF YOU DON'T
SERIOUSLY
RECONSIDER
YOUR OWN
POSITION
...

WHO
EVER HEARD
OF AN
EDUCATOR
WHO HELPS
A WITCH
ESCAPE THE
MINUTE HE'S
HIRED?!



WELL,
I SHOULD
HOPE NOT.



IT'S
ALL RIGHT!
I HAVEN'T
GONE OUT!

SORRY!
MY ROOM
WAS A BIT
DUSTY,
SO...



OH...
IF WE'LL
BE TALKING
AWHILE,
WOULD YOU
LIKE A
SEAT?



I'LL
SOON
HAVE THE
TOILET
AND
BATH



THIS
MUST RUN
CONTRARY
TO YOUR
EXPECTATIONS,
YES?

THOUGH,
IT'S
BEEN A
SHORTER
TERM
THAN WE
USUALLY
ENFORCE
...

MONSIEUR
CAMILLO?



I'M
ENDING
YOUR
PROBATION
TONIGHT.



I'VE GOT A BAD FEELING ABOUT THIS...



.....



... WITCHES ARE CURRENTLY IN A FAR MORE DELICATE POSITION THAN YOU THINK.

I'VE TOLD YOU THIS MORE THAN ONCE AS WELL, BUT...



I TOLD YOU TO SHOW YOUR GRATITUDE THROUGH YOUR JOB!

I EVEN PUT UP CURTAINS!

YES, MA'AM! STARTING TOMORROW, I'LL DO MY VERY BEST! THAT'S WHY I'VE BEEN CLEANING THIS ROOM WHERE I'LL BE LIVING!



NO, YOU DON'T!



OF COURSE I KNOW THAT!



ONE OF THE FEW SURVIVING WITCHES WHO HAVEN'T BEEN ERADICATED!

IT'S BECAUSE SHE'S A WITCH.

WHY DO YOU THINK LULU WEARS A COLLIER AND HAS RESTRICTIONS ON HER BEHAVIOR?



IT'S
COMMON
KNOWLEDGE
THAT IT WAS
USED DURING
THE RECENT
WAR, AND MANY
HUMAN LIVES
WERE LOST.

MAGIC
BEYOND
HUMAN KEN,
THAT CAN
DECEIVE
HUMANS AND
CONTROL
NATURE
ITSELF...

IF THEY
WERE AN
ORDINARY
MINORITY,
SHE'D BE A
MERE CHILD
REFUGEE...

IF THEY
KNEW OF HER
EXISTENCE,
PEOPLE WOULD
COME AND TRY
TO USE IT
AGAIN.

...BUT
WITCHES
HAVE
POWERS
THAT
HUMANS
DO NOT.

FOR
LULU, THIS
CASTLE ALSO
SERVES AS A
SANCTUARY.

WE SUPERVISE
OUR WITCHES
TO PREVENT THE
SAME MISTAKES
FROM BEING
REPEATED...
THAT IS THE
TRUE PURPOSE
OF OUR WORK
HERE.



THIS
MAY SOUND
FOOLISH,
BUT BEING
PROTECTED
CAN BE
HUMILIATING
...

.....



IF YOU'RE A GOOD GIRL TODAY, MAYBE YOU CAN SEE CAMILLO TONIGHT!

FORGET...



WE'VE BEEN PUTTING OFF PLANNING HIS WELCOME PARTY FOR...

Wah Gasp

WHAT!?

AHH!



GOOD, NOW TURN AROUND.

YOU'VE BEEN SO WELL-BEHAVED LATELY...



ALL RIGHT, BREATHE OUT.

BREATHE IN...



UGH, JUST FACE FORWARD ...

I CAN SEE HIM?



WHAT THE...?



HM?







NO
MATTER
WHAT
I DO,
THEY'RE
NEVER
PLEASED
WITH
ME.

.....

I'M
ALWAYS
LEFT
OUT.

NICOLE
AND MADAME
DIRECTOR
ARE ALWAYS
WHISPERING
ABOUT ME.



At this rate,
we're going to
have trouble
getting ready
for the welcome
party today!

She can cast
magic on you if
she touches your
hands directly, so I
was wearing gloves,
but the little creep
stuck her hand
inside!

We'll have to
try appealing to
her conscience
regarding
Monsieur
Camilla...

WHAT!?



IF THEY
DID, I COULD
SURVIVE ON MY
OWN...BUT I
COULDN'T USE
MY MAGIC IF MY
COLLIER WAS
STILL ON...

IF THEY
HATE ME SO
MUCH, WHY
DON'T THEY
JUST KICK
ME OUT?
THAT WOULD
MAKE US
ALL HAPPY.



...AND ARE
COATED WITH
MAGIC INSIDE TO
PREVENT THEIR
REMOVAL.

THESE
COLLARS RUN
ON THE POWER
OF YOUR
MAGIC. THEY
SUPPRESS
IT...

THE DAY
YOU'LL JOIN
THE OUTSIDE
WORLD IS
DEFINITELY
COMING,
RIGHT?





ARGH,
WHY AM I
THINKING
SO MUCH
ABOUT
ALL THIS
...?

Can't stop
thinking
about a man?
Caught up
in "what
it's and "if
only"s!?



HE SAYS
PLENTY OF
NICE THINGS,
BUT HE
QUANT TO
KEEP HIS
PROMISES!
WHAT DID
SHE MEAN BY
"ANOTHER
JOB"??

AND
THAT'S
WHY
IT'S MY
JOB TO
PROTECT
YOU!



REALLY
?

BUT
NOTHING
HAS
CHANGED
SINCE THAT
DAY, HAS
IT?



WHAT!?

Face it,
honey—
you're in
love!



Today,
we'll teach
you new
recipes to
help you get
to know your
sweetheart!

Straight
from America,
a cooking show
about the
lightrope walk
of love between
an American and
a Frenchman!

And
have we
got the
program
for you!



THE Lucy Show
LES LUMIERES MONTRE



...using
this
coin!

No, silly!
I'll make
my move
the French
way...



Lucy, your
super-deadly
baking will
definitely
bring tears
to his eyes...
so to speak!

I think
I'll bake
a galette
for
Charles
today! ★



"Whoever
finds the
coin is a
prince for
the day,
and can
wish for
anything!"

"My,
you're
so lucky
today..."

And
then,
I'll tell
him...



When
he eats
it, he'll
be so
sur-
prised!



You put
the coin
into the
galette!



We'll
dance
and
sing all
night
long...



We're
having
a fun
party
today!



Yup,
that'll be
an unfor-
gettable
memory

In more
ways
than
one!

"Feel free
to wish for
my love,"
I'll add!
He'll be mine
for sure!

BUT
IF HE'S
STAYED
AWAY
THIS
LONG...

...
DOES
THAT
MEAN
HE
HATES
ME?

I'M
JUST MAD
BECAUSE
CARILLO'S
PROMISES
ARE FULL
OF HOLES.
THAT'S
ALL!

IT'S
BEEN A
WEEK!
UNBELIEVABLE
...

MY
SITUATION
ISN'T
NEARLY SO
SILLY AS
THAT.

HM?

BWA
HA
HA
HA

THIS
SHOW
HAS
AMAZINGLY
LOW
CULTURAL
STANDARDS
...

WHAT
IF I'M
ACTUALLY
IN...!?

HE K...
WAIT A
MINUTE!
WHAT?
AM I
FEELING...
HURTI?

MAYBE
LUCY IS
LUCKY
CHARLES
CAME TO
SEE HER
AT ALL...

N...

NEVER!
I DON'T
CARE, EVEN
IF HE DOES
HATE ME!

LULU!

...LULU!

BUT
THEN,
WHAT'S
THIS
UNEASY
FEELING
...?

THAT'S
RIGHT!
I'M USED
TO BEING
HATED!
THOSE
HUMANS
ALWAYS
...



A
WELCOME
PARTY
...?

FOR DINNER
TONIGHT, WE
THOUGHT
WE'D THROW A
WELCOME PARTY
FOR MONSIEUR
CAMILLO...

WOULD
YOU LIKE
TO HELP
US WITH
IT, LULU?

WE'RE
GOING TO
MAKE A
SPECIAL,
FANCY
MEAL.

I...
I'D BE
LYING IF
I SAID I
WOULDN'T,
BUT...

LULU,
ARE YOU
LISTENING?

YOU'RE
NOT
YOUR
USUAL
GRACEFUL
SELF.

YOU'D
LIKE TO
MAKE
MONSIEUR
CAMILLO
HAPPY,
WOULDN'T
YOU?

NICOLE
HATES MY
GUTS, SO
WHY...

HOW
ABOUT
IT?
DOESN'T
IT SOUND
FUN?

...DOES
SHE WANT
MY HELP
WITH
THAT?

THAT'S
RIGHT!





WHAT
WAS
THAT
...!?

I REALLY
THOUGHT
LULU HAD
TAKEN A
FANCY TO
MONSIEUR
CAMILLO,
BUT...

...I
JUST
DON'T
UNDER-
STAND
THAT
CHILD.

PERHAPS
SHE ONLY
WANTED TO
USE HIM TO
GET OUT.



OOH,
CAN WE
REALLY
!?

...NO
WONDER
WE KEEP
SO MUCH
WINE
AROUND.



WELL,
AT LEAST
WE CAN
BREAK
OUT THE
WINE
TONIGHT!



IT'S
GOING TO
BE A REAL
HEADACHE.

AND HE'S
RETURNING
TO WORK
AS OF
TOMORROW
...

ハッ
タッ
ッ





HEH
HEH
HEH



GET
BACK
HERE,
LULU!

THAT'S
STRANGE...
I WAS
SURE
SHE RAN
IN HERE,
BUT...





SERVES
YOU
RIGHT
FOR
TREATING
ME
LIKE AN
OUTCAST!

LULU!



BUT
THERE'S
NO
BOOSSE!

YOU'D
BE OKAY
IN THERE
FOR
AGES.
THERE'S
LOTS OF
FOOD.



HUH? OH,
COME ON!
IT WON'T
OPEN?

LULU,
IS THAT
YOU?
OPEN IT,
RIGHT
NOW!



YOU'RE IN
TROUBLE,
YOUNG
LADY!

YOU
WERE THE
ONE WHO
RUINED THE
KITCHEN
MATCHES,
WEREN'T
YOU?



MADAME
DIRECTOR?
HELP
MEE!

NICOLE,
WHAT
HAP-
PENED?

THIS
IS BAD!
I'D
BETTER
HIDE!!



DID
IT THIS
MORNING?

OH...
THAT
WAS A
DIFFERENT
PRANK,
WASN'T
IT?



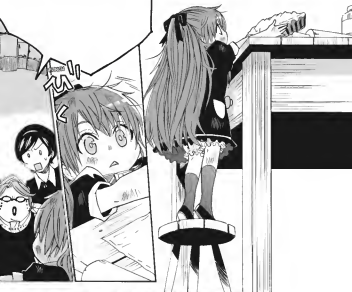




DO YOU...
HATE ME
NOW, AFTER
ALL...?



...WHAT
ON EARTH
ARE YOU
DOING!?



COME
HERE
RIGHT
NOW!

YOU
MUSTN'T
TOUCH THAT
WITH THOSE
FILTHY
HANDS!



**WHY DO
YOU DO
THINGS
LIKE
THIS?!**

**ALL
YOU DO
IS CAUSE
TROUBLE FOR
US GROWN-
UPS, YOU
WRETCHED
GIRL!**

**STAY
IN THE
TIME-OUT
ROOM
UNTIL
NIGHT
FALLS!!**

**YUCK!
THERE'S
A HOLE
IN THE
DOUGH!**

**I
DIDN'T
...**

**...MEAN
TO...**

**YOU
WERE
PLOTING
ANOTHER
PRANK,
WEREN'T
YOU?!**

**チロ
CHIRY
...**

OH...







!!

NOW THEN,
I WONDER
WHERE LULU
COULD BE. IS
SHE TRYING
TO SURPRISE
ME?

WHAT
A SUR-
PRISE!
I'M SO
TOUCHED
!

WHEN YOU
TOLD ME TO
DRESS UP
AND COME
SEE YOU,
I THOUGHT
I WAS
GETTING
FIRED!

HOW
WONDERFUL!
OH, YOU
DIDN'T HAVE
TO GO TO
SO MUCH
TROUBLE!



SHE'S
IN THE
TIME-
OUT
ROOM.

ER...
WELL...
SHE
ISN'T
HERE.



SHE
TRIED
TO PLAY
TRICKS WITH
TONIGHT'S
DINNER.

SHE
WOULDN'T
SAY A WORD
ABOUT WHY,
SO WE SENT
HER AWAY...

WHAT
FOR?







OF
COURSE
THEY
ALL
HATE
ME.



...LEFT
ME
ALONE
FOR
AGES
...!

.....
YOU...

I'LL
NEVER
CAUSE YOU
TO WORRY
AGAIN!

I'M
SORRY!

...SO, WELL,
THAT'S WHY
I COULDN'T
SEE YOU,
LULU.

I WAS
SENTENCED
TO A WEEK
IN MY
ROOM...

SO HE
DOESN'T
HATE
ME...I'M
SO GLAD.

BUT...

.....
BUT
THAT WAS
BETWEEN US
GROWN-UPS,
LULU...
YOU DID
NOTHING
WRONG.
IT
WAS
NOTHING
MY
FAULT.
I'M SO
SORRY.



**CAMILLO
REALLY IS
AN IDIOT!**

...NOW
THAT HE'S
SEEN ME
LOOKING SO
MISERABLE,
I CAN'T
JUST PUT
ON A HAPPY
FACE...



**I'M A
CONTRARY,
SCHEMING,
WICKED
LITTLE
GIRL.**

**WHY IS
HE JUST
STAYING
WITH ME,
SILENTLY?**

**HE
HAS
TO BE
ANGRY
WITH
ME...
RIGHT?**

**I WONDER
HOW MUCH
TIME HAS
PASSED...**

**FLICKER
FLICKER
FLICKER**



OH...

**DON'T
LEAVE
ME ALL
ALONE
!!**

THE
CANDLE IS
ALMOST
BURNED-
OUT. WAIT
HERE,
OKAY?

WAIT...?
NO...

YOU
CAN'T...

WAIT,
PLEASE
...

.....!!

I...

**I
MUST
HAVE
BEEN
FOR SO
LONG**

...

DON'T
GO...

**I
WAS SO
LONELY**

...





IS
THIS
...



I JUST
WANTED
...

LULU?

...TO GIVE
YOU A
BOMBON!



I...

I
SAW IT
ON TV.



...THE
CANDY I
BOUGHT
YOU
THAT
DAY?



THE
PRINCE
CAN MAKE
WISHES THAT
EVERYBODY
ELSE HAS
TO GRANT...

YOU PUT
A COIN INTO
SOMETHING
SWEET, AND THE
PERSON WHO
FINDS IT IS A
PRINCE FOR
THE DAY...



BUT I STILL
THOUGHT YOU
WOULD BE
HAPPY TO BE
A PRINCE...

I DIDN'T
HAVE A COIN...
ALL I HAD
WAS THOSE
BOMBONS...



I
WASN'T
...!

I
WASN'T
TRYING
TO PLAY
A PRANK
...



MM-
HMM.



THEY BOTH
HATE ME AND
SHUT ME OUT,
WHETHER
I'M GOOD OR
BAD...

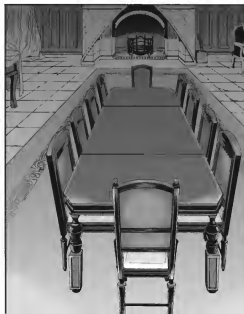
BUT NICOLE
AND MADAME
DIRECTOR
WERE SO
ANGRY, THEY
WOULDN'T
LISTEN TO ME
AT ALL...

MM-
HMM.

MM-
HMM.

I CAN'T
STAND IT!
I WANT TO
GET OUT
OF HERE...





I ORDERED HER TO THROW THEM AWAY, SINCE WE NEVER HAVE OUTSIDE VISITORS ...

AND THE PRICE OF FIREWOOD IS GETTING PROBABLY ...

WE BROKE THEM UP TO USE FOR FIREWOOD!

I FIXED THEM.

TH- THESE ARE...! THESE CHAIRS ARE THE ONES I THREW AWAY, AREN'T THEY??

WE NEVER USE THE GREAT HALL. WHY WOULD WE...

WE'RE GOING TO NEED THEM.

!?

IT WOULD BE A SHAME IF OTHER WITCHES CAME ALL THIS WAY TO PLAY WITH HER AND HAD NOWHERE TO SIT.

...WITH OTHER WITCHES, THEY'LL SIT IN THESE CHAIRS.

ONE OF THESE DAYS, WHEN LULLU MAKES FRIENDS OF HER OWN...



...
WHAT?

OTHER
WITCHES
...?



Have a
bit more
sense,
please!

SHHHH

Monsieur
Camilla!
We're not
allowed to
discuss
that in
front of
Lulu!



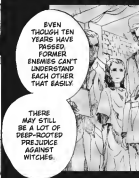
IT'S JUST
CONVENIENT
FOR US
ADULTS.

I
WOULDN'T
CALL
THAT
SENSE.



YOU
SAID THAT'S
WHY IT'S
OUR JOB
TO PROTECT
LULU,
MADAME
DIRECTOR...

...
BUT
...



EVEN
THOUGH TEN
YEARS HAVE
PASSED,
FORMER
ENEMIES CAN'T
UNDERSTAND
EACH OTHER
THAT EASILY.

THERE
MAY STILL
BE A LOT OF
DEEP-ROOTED
PREJUDICE
AGAINST
WITCHES.



MANY
HUMANS
AND WITCHES
ALIKE WERE
LOST IN
THOSE TWO
TERRIBLE
WARS.



...THEN THIS
INSTITUTE IS
NO DIFFERENT
THAN A SMALLER
VERSION OF
THE OUTSIDE
WORLD.

...IF OUR
PROTECTION
MAKES HER
SUFFER IN
LONELINESS...



IF
WE WANT
LULU TO
CHANGE, WE
ADULTS HAVE
TO CHANGE
FIRST.

WE CAN'T
BLAME EVERY
PROBLEM ON
HER BEING
A WITCH.



C'MON,
LET'S
BRING
IN THE
FOOD!

SO
LET'S
ALL EAT
DINNER
TOGETHER
AND HAVE
SOME
FUN.

FOR NOW,
WE FOUR
SHOULD TRY
TO BECOME
BETTER
FRIENDS AS
SOON AS
WE CAN.





CAN
I STILL BE
A PRINCE?

EVEN
SO, I
WONDER
IF IT'S
TRUE.

THAT
THERE
ARE
OTHER
WITCHES
BESIDES
ME...

...AND
WHAT
HE SAID
BEFORE—

IN THAT
CASE, MAY
I MAKE A
WISH?



WHAT...?



WITH
HIS...
WHAT?

WHAT
THE HECK
IS HE
THINKING?

WILL YOU
HELP ME WITH
MY PLAN TO
GET YOU OUT
OF HERE?

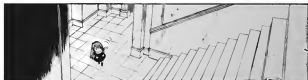


30 MIN
LATER



CHAPITRE 2 THE WITCH'S GREETING

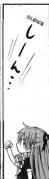




TRY
TRY
TRY



HEYYYY!
WAKE
UUUP!



SILENCE

U
-
T
...



CAMILLO!
CAMILLO!

IT'S
MORNING.
WAKE
UP!

KACCA





CAMILLO!!

と!!

HA
HA
HA
HA!

AHH,
LULU,
YOU'RE
SO WARM!

URGH!
...



...YOU AND
I WILL BEGIN
OUR ESCAPE
ATTEMPTS!

YOUR WORLD
IS GOING TO BE
TRANSFORMED!

ALL
RIGHT,
STARTING
TODAY...

OKAY!

BONJOUR,
LULU!





AND IT SEEMS LIKE I CAN REALLY HANDLE MY LIQUOR, SO...

WHA HA, HA!

YOU'RE JUST TOO THICK-HEADED FOR BOOZE TO PENETRATE.



YES! WELL, GOOD WINE DOESN'T GIVE YOU A HANGOVER, YOU KNOW!

IT LOOKS LIKE THERE ISN'T ANY WINE LEFT FROM LAST NIGHT.

BONJOUR... YOU'RE FULL OF ENERGY TODAY, MONSIEUR CAMILLO...



THAT GIRL IS A LUMP IN THE MORNINGS. SHE WON'T EVEN PUT HER SOCKS ON UNLESS SOMEONE WAKES HER UP.

MONSIEUR CAMILLO, BRING ME SOME HOT WATER, PLEASE.

...SHE'S STILL ASLEEP.

IT'S SEVEN O'CLOCK, SO SHOULDN'T LULU BE HAVING BREAKFAST?

LET'S SEE...FIRST, LET'S CHECK OVER OUR SCHEDULE FOR THE DAY.

WHAT?

SOMEBODY AROUND HERE HAS TO GET THINGS DONE, AT LEAST!



SHE HASN'T GOTTEN UP ON HER OWN IN YEARS.

HER ALARM JUST KEEPS ON RINGING ...





TIME TO...

...WAKE
UUUP!

COME
ON,
LULU!













I
SUPPOSE
THAT'S
TRUE,
BUT...



WE
SHOULD
TRY TO
DO THEM
PROPERLY.

BUT
GREETINGS
ARE AN
IMPORTANT
FORM OF
COMMUNICA-
TION.



MANNERS
AREN'T
A HIGH
PRIORITY
FOR A
WITCH...

GEE? GIVE HER
AN OPENING, AND
SHE'LL USE MAGIC
ON YOU! THERE'S
NO CHANCE TO
DO ANYTHING
"PROPERLY"!

.....!



I'M
GLAD... BUT
WHAT DOES
HE MEAN BY
"PROPERLY"
?



...I WANT
TO BECOME
FRIENDS
WITH LULU
AS SOON AS
I CAN.

BESIDES
...

HMM...



BUT A
HABIT CAN'T
BE FORMED
UNLESS IT'S
PRACTICED
DAILY.



GO
AHEAD
AND
TRY IT,
LULU!

WE
PRESS
OUR
CHEEKS
TOGETHER
LIKE THIS
AND MAKE
A KISSING
SOUND.



WHEEZE
t

WHEEZE
t



WHY DO
WE HAVE TO
PRESS OUR
CHEEKS
TOGETHER,
ANYWAY ?

IT'S NO USE!
KNOWING
ABOUT IT AND
DOING IT ARE
COMPLETELY
DIFFERENT!

ARE
YOU
ALL
RIGHT ?



YEE-
ARGHH!

IT'S
ABOUT HER
HEART,
NOT HER
MANNERS.

THIS
PROBLEM
GOES WAY
BEYOND
GREETINGS
...











.....IT'S...

.....



BUT
THINK
IT OVER
CAREFULLY,
OKAY?

IS
GREETING
ME AWFUL
TOO?



IT'S
EMBAR-
RASSING!

BUT...

...NOT
THAT
BAD.



FIRST...

IN
THAT
CASE
...

...LET'S
THINK
A FEW
THINGS
OVER.



SO IT'S
NOT THAT
YOU HATE
ME!

OH,
GOOD!

HATE!?

I
NEVER
SAID I
HATED
YOU...!



I TOLD
YOU

THAT'S
NOT THE
PROBLEM
...!

...WHICH
IS
BETTER,
LULU?

...GREETING
PEOPLE
OR BEING
GREETED BY
THEM...



OR
HAVE
THEM
GREET
YOU?



WOULD
YOU
RATHER
GREET
SOMEONE
?



AND
SHE RUNS
AWAY,
AGAIN.



.....



!?



THIS IS
TOO MUCH
HUMAN
CONTACT!



STILL
NOT
ENOUGH
HUMAN
CONTACT,
HUH?



AND WE
SHOULD FIX
HER SLEEPING
HABITS
BEFORE WE
WORRY ABOUT
LA BISE!

SURELY,
THERE MUST
BE SOME
OTHER WAY
TO TEACH
HER GOOD
MANNERS!



AND
THINK
OF WHAT
HE JUST
SAID...

THAT'S
WHY I
WANT TO
SEE IF HIS
METHODS
WILL
WORK.

...OUR
LITTLE
HELLION
APOLO-
GIZED.

...AT
A WORD
FROM
MONSIEUR
CAMILLO
...

BUT
AT DINNER
THE OTHER
NIGHT...



OH, SHE'S
JUST FEELING
SELF-
CONSCIOUS.

SHE'LL GET
USED TO IT
EVENTUALLY



IT'S
BETTER
TO REFRAIN
FROM HER
CONTACT
WITH HER
FOR
NOW—

AND SHE
ALWAYS
RUINS
FROM HER
PROBLEMS.

THAT GIRL
RESORTS
TO MAGIC
WHenever
SHE CAN'T
DEAL
WITH HER
FEELINGS.



NOW SHE'LL
CAMELLO
WAIT!

ALL RIGHT
I'LL TRACK
HER DOWN.



GOOD
FAITH
BEGETS
GOOD
FAITH.

IF WE
REACH OUT
TO HER,
SHE'LL
RESPOND
TO US.

LULU
IS A VERY
CLEVER
LITTLE
GIRL.



THAT'S
...



THE FACT
IS, THERE'S
BEEN A
CHANGE IN
LULU.

LET'S
SIMPLY
OBSERVE
FOR A
WHILE.

HOW
CALL
THAT
GOOD
FAITH?







THINK
IT OVER
CAREFULLY
...
GREETING
PEOPLE,
OR BEING
GREETED
BY THEM?

IF SOMEONE
IS ALREADY IN A
ROOM, ANYONE
WHO ENTERS LATER
SHOULD GREET
THEM, RIGHT?









IT REALLY IS! YOU GOT DRESSED FOR THE DAY AND EVERYTHING, ALL BY YOURSELF!

EKK!

LULU, THIS IS AMAZING!



WHAT DO THEY THINK I GOT UP SO EARLY FOR?

YES! JUST WAIT THERE, OKAY?

LET'S ALL HAVE BREAK-FAST, SHALL WE?

BUT...

...WHAT ABOUT GREETING ME?

THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER WANTED TO PRAISE YOU!



...YOU GOT UP VERY EARLY, DIDN'T YOU?



LULU...





® IT'S NOT SET IN STONE, BUT A LOT OF ADULTS DO WANT FOR CHILDREN TO GREET THEM WITH A KISS.







CHAPITRE 3 THE WITCH AND THE INTRUDER





I DIDN'T
HEAR THAT
ANYBODY
WAS COMING
EITHER...



WHO
ARE
YOU
!?

"YOU
THERE"!?
DOES HE
MEAN
ME!?

HEY!
YOU
THERE,
LITTLE
GIRL, DO
YOU LIVE
HERE?



I NEVER EXPECTED TO FIND SUCH A DELIGHTFUL YOUNG LADY IN A PLACE LIKE THIS!



SHALL WE LEAVE THESE IRON BARS AND CONTINUE THIS CHAT AT A CAFE?



HE'S
JUST
LIKE
THE
LADIES'
MEN ON
TV...

ER,
I'M
AFRAID
NOT!

WHO
IS THIS
MAN
...?

WHAT'S
THIS? IF
IT ISN'T
FANFAN!

I CAME
HERE
BECAUSE
THIS IS THE
ADDRESS HE
GAVE ME,
BUT...

OH,
RIGHT!
IS THERE
A MAN
CALLED
CAMILLO
HERE?

...
LISTEN, YOU!
IF YOU DON'T
HAVE ANY
BUSINESS
HERE, I'M
CALLING THE
POLICE!

GIMME
BACK
MY CAR,
YOU
CAR
THIEF
—!!

I'M
NOT
YOUR
FRIEND
—!!

HE'S
MY
FRIEND!

HE
WAS VERY
KIND TO
ME WHEN
I'D JUST
ARRIVED IN
FRANCE
...

DO
YOU
KNOW
THIS
MAN?

I'M
NOT
...!

HUH?





...WHAT A
STRANGE,
MOODY
PERSON

I'M
SORRY I
CAN'T SHOW
YOU AROUND
THE CASTLE
ITSELF...



IT'S A
STORAGE
SHED OR
SOMETHING...
I THINK THEY
USE IT TO TAKE
DELIVERIES
FROM OUTSIDE.

WHERE
ARE
WE...?



WHERE?
IT'S
OUTSIDE
THIS
SHED.

WHERE
THE
HELL IS
MY CAR
NOW?

OUTSIDE
!?

**I TOLD
YOU, MY
CAR! GIVE
IT BACK
ALREADY!**

SO, WHAT
BRINGS
YOU
HERE SO
SUDDENLY,
FANFAN?

**AND
HOW
COME
YOU KEEP
CALLING
ME
FANFAN
!?**





AT THE TIME, I WAS SURE —





DOING
HIM A
FAVOR
COULD
REALLY
PAY OFF
FOR
ME!!

★
HARDER
THING

THAT MUST
MEAN HE'S
AN AMERICAN
MILLIONAIRE!

THERE'S
NO NEED
TO BE SO
FORMAL!

NO KIDDING!
WELCOME TO
TOWN!

HA
HA
HA

THING

ハハハ

WHO'S
THIS
GUY?

FOUND A
NEW BEST
FRIEND,
HUH, GERT?

PULL
UP A
CHAIR!

GAY

I'VE
GOTTA KEEP
HIM TO
MYSELF AND
MAKE THE
MOST OF
THIS!

OH

I'M YOUR
FRIEND?

JUST
MIND
YOUR OWN
SHOP!

AIMING
FOR ANOTHER
TOURIST'S
WALLET, HUH?

YOU'RE
GONNA
SCARE HIM,
CROWDING
AROUND
LIKE THAT!

HE'S MY
FRIEND!

AREH,
LEAVE HIM
ALONE!
YOU STINK
LIKE
BOOZE!

AHH,
WHAT?

BOO!
7

BOO!
7

OR
LEND YOU
MONEY!

STINGY
OL' GERT!
WHY WON'T
YOU MEET
ANY
GIRLS?

BUT THERE
AREN'T ANY
TAXIS AROUND
HERE...

IT
SOUNDS
LIKE
WHAT YOU
NEED IS A
CAR!

IT'S ALL
RIGHT!





YOU'RE AN AMERICAN, RIGHT? FROM NEW YORK? SOME KINDA MILLIONAIRE?

BUT YOU...! YOU LIVE IN THAT CASTLE!

I'M ALREADY PAYING FOR SOME OTHER REPAIRS, SO I'M OUT OF MONEY.

THEN PAY FOR THE REPAIRS!

I WAS BORN IN MASSACHUSETTS.

AND I'M ALWAYS BROKE.

WHAT!?



I CAN'T PAY FOR THE REPAIRS RIGHT AWAY, BUT...

ER...

...HOW ABOUT MONTHLY PAYMENTS, STARTING NEXT MONTH?

GAHHH!
NOOO!
WHAT AM I GONNA DOOOO!?



YOU IDIOT, SHE'S FROM PARIS. SHE'D MAKE FUN OF ME.

I KNOW THIS IS IRONIC COMING FROM ME, BUT WHY NOT RENT A CAR?

IF I'M GONNA TAKE HER FOR A SPIN AND MAKE HER MINE, I NEED A CAR!

WHEN THE WEEK IS UP, SHE'S GOING BACK TO PARIS!

SHE CAME TO THIS TOWN ON VACATION.

SHE'S A REAL DOLL.

I'VE GOT A DATE THIS WEEKEND WITH A CHICK I REALLY WANNA IMPRESS.

...IF I RENTED SOME STRANGER'S CAR...

PLUS ...



**DON'T
COMPARE
ME TO A
DOG!!**

**HE WAS
MY VERY
BEST
FRIEND!**

**I TOLD
YOU, BUT
CALLING
ME
FANFAN!**

**BUT,
FANFAN,
THAT
CRAZY
STORY
YOU—**

**KEEP
YOUR
ADVICE,
YOU
CAR-
WEECH-
ER!**

**WOULDN'T
A REGULAR
CAR DO?
NOT A RICH
GUY'S?**

**SO
WHAT
IF?**

**WEECH-
OFF—**

**A LONG
TIME AGO,
I HAD A
PET DOG
NAMED
FANFAN.**

**I'M
TWENTY-
SIX. THAT'S
TOO OLD
TO DEPEND
ON YOUR
PARENTS.**

**ANYWAY,
WE'VE
CLIT TIBS
WITH
EACH
OTHER.**

**THEIR
KID?**

**THEY'LL
CLEAN
UP THEIR
KID'S
MESS,
RIGHT...?**

**WAIT,
WHAT
ABOUT
YOUR
PARENTS
IF?**

**...AND HOW
THE HELL IS
HE RELATED
TO THAT
LADY AND
THE ANKLE
BITER...?**

**BLOODY
MENTAL
THINK
THINGS
(THIS WAS
POSSIBLE)**

**WHAT'S WITH
THIS GUY? LIVES
IN A CASTLE,
NO MONEY,
UNCERTAIN
AGE...**

**YOU'RE
FIVE
YEARS
OLDER
THAN
ME!**

**TWENTY-THREE...
SIX?**











RIGHT!
GOOD
LUCK,
GÉRARD!

I FEEL
SO MUCH
BETTER!
I'M JUST
GONNA DO
WHAT I
CAN!



WE
ENDED UP
BONDING
OVER THE
WHOLE
CAR
THING!

WHEN
DID YOU
TWO
GET SO
BUDDY-
BUDDY?

HUH?

AJ
KNOWS
GOOD
EYES!

TH...
THAT
MAN...!



!?

カハハハ
I'LL KEEP
MY FINGERS
CROSSED!

YOU'RE A
GOOD PAL
AFTER ALL,
CAMILLO
!!







AT TIMES
LIKE THAT,
A GOOD
FRIEND
SHOULD
HELP
THEM.

SOMETIMES,
PEOPLE GET
ANGRY OR
FRUSTRATED.
YES.

HELP
THEM?



ON THE
OTHER
HAND,
IF HE
SMILED,
YOU'D BE
HAPPY.

THAT'S
RIGHT.
IF YOUR
FRIEND WAS
UNHAPPY,
WOULDN'T
YOU FEEL
SAD TOO?



BECAUSE
HE'S A VERY
NICE PERSON
WHO LET
ME BUY
HIS CAR.

HOW
COME
YOU'RE
FRIENDS
WITH
FANFAN?

DO NICE
PEOPLE
YELL AND
STUFF?



THAT'S
WHAT
FRIENDS
ARE FOR.

REALLY?
WELL, NOW
YOU HAVE,
SO THAT'S
ALL
RIGHT.



I'D...
NEVER
THOUGHT
OF THAT
BEFORE!

.....



BUT I
DON'T
WANT
FANFAN
TO MAKE
GAMILLO
HAPPY...

.....







COULD
YOU FILL ME
IN ON THE
DETAILS?

WHAT
DID YOU DO
TO MAKE
HER SAY
THAT...?









...BUT NOW
HE LOOKS SO
MISERABLE...



I
WONDER
HOW HE
DOES IT.

HE
CAN
MAKE
THINGS
LIKE
THAT?



FANFAN
REALLY IS
AMAZING
...



I
THINK
...

AFTER
ALL, YOU
DID WHAT
YOU COULD
FOR HER.

THERE'S
NOTHING
WRONG
WITH
YOUR
DRESS.



U
R
G
H...

...SHE JUST
WASN'T THAT
INTO YOU IN
THE FIRST
PLACE.



**WHAT
THE
HELL,
CAMILLO!
WHAT
THE
HELL!!**

**FORGET
IT! I'LL
JUST...
RIP THIS
DRESS
TO...!!**



I MEAN,
IF YOU
REALLY LIKED
SOMEONE,
YOU'D BE
HAPPY WITH
ANYTHING
THEY
GAVE YOU,
RIGHT?

WHAT?

MONSIEUR
CAMILLO,
EVEN I
WOULDN'T
GO THAT
FAR...

.....!!



**YOU
CAN'T!!**



I MEAN...

OH...











LET ME
KNOW IF YOU
HAVE ANY
PROBLEMS!

THIS
MAY BE THE
COUNTRYSIDE,
BUT OUR
TOLERANCE
FOR OUTSIDERS
IS OUR BEST
FEATURE!

WELL,
IT'S
NO BIG
DEAL...



...NON
PETIT
CHOU =!

AND
THE NEXT
TIME WE
MEET, TELL
ME YOUR
NAME...

!! A TON OF ENJOYMENT FOR A CUTE, LITTLE CHILD



!! THIS MEANS "GOOD-BYE," BUT ALSO "SEE YOU AGAIN,"



AU
REVOIR =
...

AU...

BUT...

HE WAS
SOBBING
JUST A
MINUTE AGO,
AND NOW...
WHAT A
WEIRDO!



SO LET
ME SAY
ONE
MORE
THING.

...I'LL DO
WHATEVER
I CAN
TO HELP
YOU FIND
ROMANCE.

FANFAN...

...WILL
MAKE YOU
HAPPY,
EVEN IF IT
CAUSES
YOU
PAIN...
RIGHT?

IF YOU
TRULY LOVE
SOMEONE,
ANYTHING
THEY GIVE
YOU...

AT LEAST,
THAT'S
HOW IT IS
FOR ME.

NO,
I'M
NOT!

ARE YOU A
MASOCHIST?
A MASO-
CAMILLO?

WHAT
...?

HE
PROBABLY
WILL...

...WHAT
IF HE
COMES
BACK
...?

IT'S A
GOOD THING
HE MISUNDER-
STOOD, BUT
STILL...

I
WONDER
IF I SHOULD
HAVE TOLD
HIM MY
NAME...

AFTERWORD

WHEN I GOT TO DEVELOP THE SHORT STORY THAT BECAME CHAPTER 0 INTO A SERIALIZED MANGA, IT MADE ME REALIZE ALL OVER AGAIN HOW MANY PEOPLE HAVE HELPED ME ALONG THE WAY.

TO EVERYONE INVOLVED IN THE PRODUCTION OF THIS MANGA, MY FAMILY, AND MY FRIENDS, I CAN'T THANK YOU ENOUGH.

THIS STORY WAS ONLY ABLE TO TAKE THE FORM OF A COMIC THANKS TO YOU ALL. IT'S A PRETTY CLUMSY PIECE OF WORK, BUT I'M HAPPY AS LONG AS YOU ENJOYED IT EVEN A LITTLE.

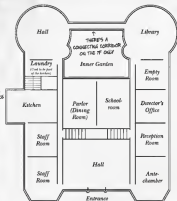
I LOOK FORWARD TO SEEING YOU AGAIN IN VOLUME 2!



Floor Plans

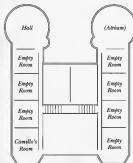
1F

THE ROOMS THAT USED TO BE ANTECHAMBERS AND DRAWING ROOMS AND SO ON ARE BEING PUT TO DIFFERENT USES NOW. THE DINING ROOM DOUBLES AS A PARLOR. THE INNER GARDEN CAN BE REACHED FROM THE PARLOR OR THE SCHOOLROOM. THERE'S A LABORATORY UNDER THE 1F STAIRS THAT WAS BUILT DURING THE WAR.



THE LADIES' BEDROOMS AND SO ON. LULU'S BEDROOM, THE ADJOINING ROOMS, AND THE SCHOOLROOM ARE ALL USED FOR PUNISHMENT SOMETIMES TOO.

2F



3F

THIS FLOOR USED TO BE THE SERGENTS' QUARTERS, BUT NOW IT'S STUFFED FULL OF UNUSED FURNITURE AND TOOLS. CAMILLO IS THE ONLY ONE WHO USES IT.

* THE ROOMS ALL HAVE THEIR OWN TOY BATH AND TOILET

FULL MAP OF THE CASTLE WHERE LULU LIVES

THIS IS JUST SOMETHING WE THREW TOGETHER WHEN THIS STORY STARTED SERIALIZATION SO THE PEOPLE DRAWING IT WOULDN'T GET CONFUSED

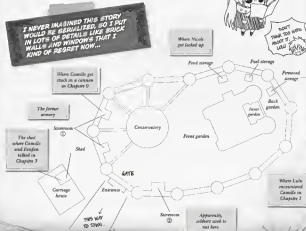


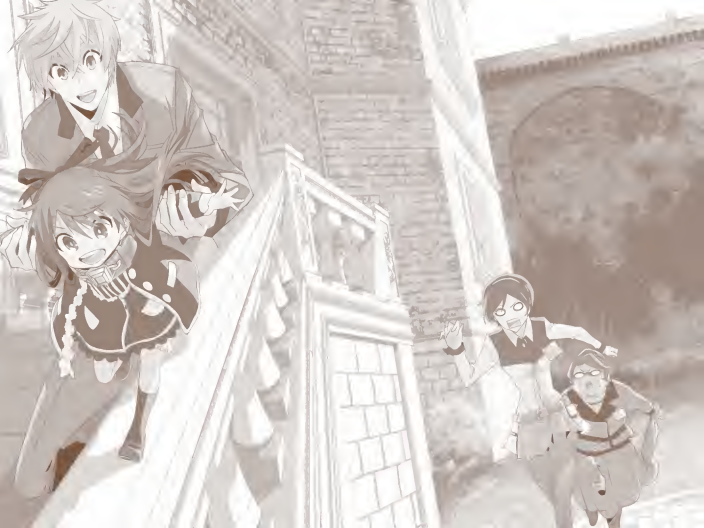
NOT THERE ARE LOTS OF WARD ROOMS HERE, LIKE THE LABORATORIES THAT ROOMS TAKE AND THE NUMBER OF WARDENS AND THE SECT OF WALLS AND...



DON'T THINK THE WARD ROOMS ARE LULU LIVES

I NEVER IMAGINED THIS STORY WOULD BE SERIALIZED, SO I PUT IN LOTS OF DETAILS LIKE BRICK WALLS AND WINDOWS THAT I KIND OF REGRET NOW...





LITTLE WITCH'S COLLIER ①

Chinoku

Translation: Arijan Clark

Lettering: Blanca Pistillo

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

Little Witch's Collier Volume 1 ©2014 Chinoku/SQUARE ENIX CO., LTD. First published in Japan in 2014 by SQUARE ENIX CO., LTD. English translation rights arranged with SQUARE ENIX CO., LTD. and Hachette Book Group through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation ©2016 by SQUARE ENIX CO., LTD.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at permissions@hbgusa.com. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
Hachette Book Group
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

www.hachettebookgroup.com
www.yenpress.com

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc.
The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition: April 2016

ebook ISBN: 978-0-316-36274-0

App ISBN: 978-0-316-36275-7

